Was ist unsere kosmische Heimat?
What is our cosmic home?



P. Horálek/ESO



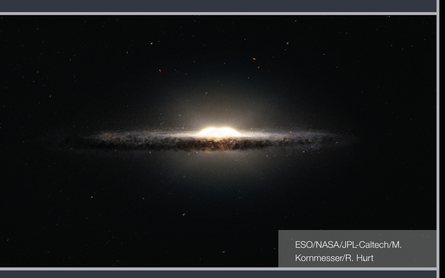
ESO/B. Tafreshi (twanight.org)

Unsere Heimatgalaxie, die Milchstraße, ist eine ganz gewöhnliche Galaxie. Sie besteht aus mehreren Hundert Milliarden Sternen. Einer von ihnen ist die Sonne.

Our home galaxy, the Milky Way, is a fairly average galaxy, thought to contain several hundred billion stars. The Sun is just one of those many stars.

Band der Schönheit
Die galaktische Scheibe ist das auffälligste Merkmal der Milchstraße am Himmel. Alle anderen Sterne, die wir mit bloßem Auge sehen, sind ebenfalls Teil der Milchstraße.

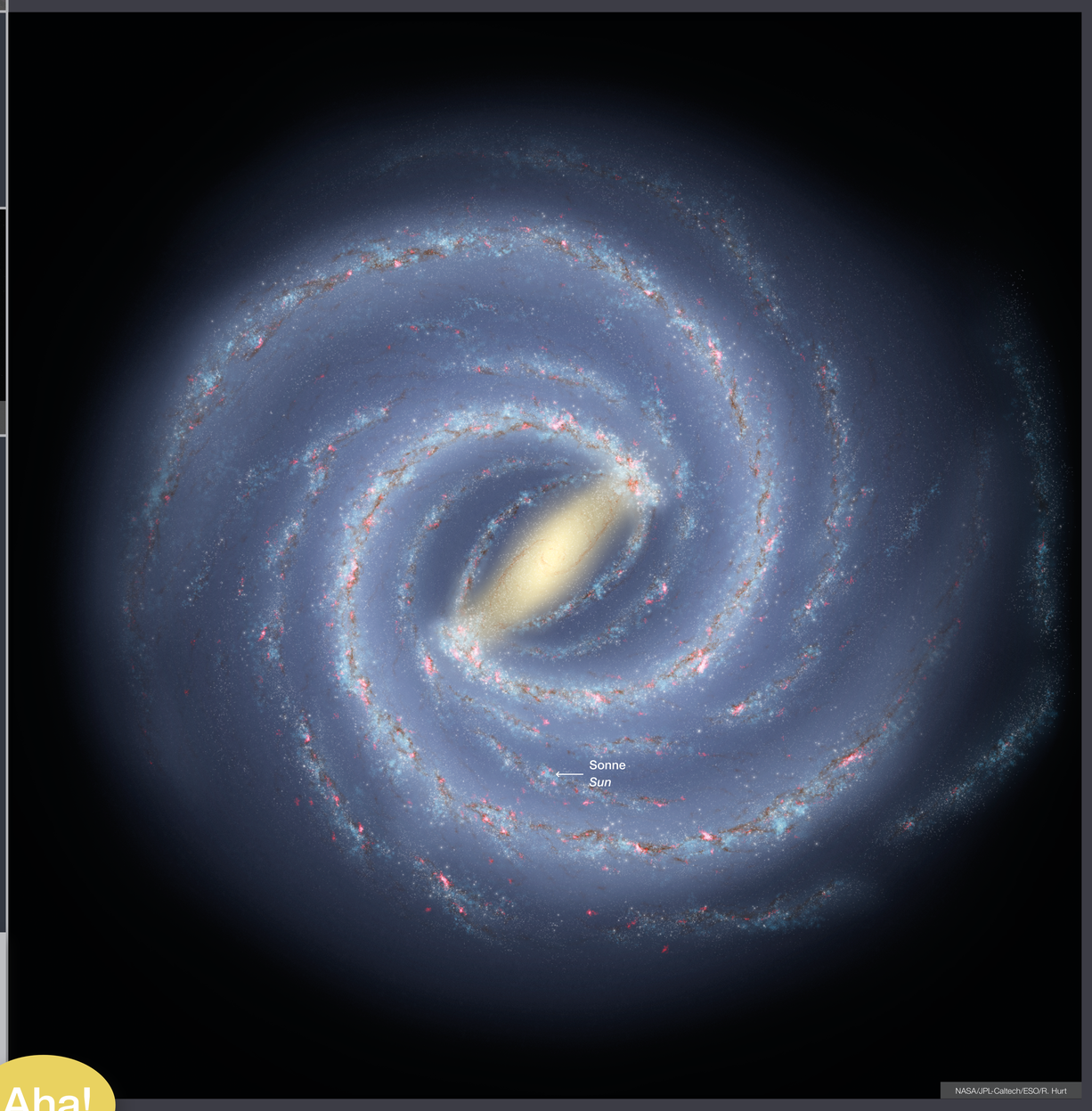
Band of beauty
The galactic disc is the most remarkable feature of the Milky Way in the sky. All the other stars we can see with the naked eye are also part of our galaxy.



ESO/NASA/JPL-Caltech/M. Kornmesser/R. Hurt

Erdnussprofil
Der erdnussförmige zentrale Bulge (so nennen Astronomen diese Aufwölbung von Sternen) unserer Heimatgalaxie würde aus der Scheibe herausragen, wenn man die Milchstraße von der Seite betrachten könnte (künstlerische Darstellung).

Peanut in profile
The peanut-shaped central bulge of our home galaxy would stand out if we could view the Milky Way edge-on (artist's impression).



NASA/JPL-Caltech/ESO/R. Hurt

Prächtige Spiralen
Wir kennen mehrere Spiralarme der Milchstraße: Sagittarius, Orion, Perseus, Monoceros und TriAndromeda. Die Sonne befindet sich in den Ausläufern des Orionarms (künstlerische Darstellung).

Spiral splendour
We know of several spiral arms in the Milky Way: Sagittarius, Orion, Perseus, Monoceros and TriAndromeda. The Sun is located in the suburbs of the Orion arm (artist's impression).

München ist eine große Stadt mit 1,5 Millionen Einwohnern. Die Milchstraße ist eine noch viel größere galaktische „Stadt". Unsere Sonne ist nur einer von Milliarden von Sternen in der Milchstraße!

Munich is a big city with 1.5 million inhabitants. The Milky Way is a much bigger "galactic city". Our Sun is just one of hundreds of billions of stars!

Aha!

